

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. [2]:

Operațiunea Nor de furtună

Operațiunea Omul Negru

Operațiunea Apus de soare

Operațiunea Narcisa

Operațiunea Insula de vară

Operațiunea Vântul de nord

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. [2]

**JØRN LIER HORST
HANS JØRGEN SANDNES**

**OPERATIUNEA
VÂNTUL DE NORD**

BIROUL DE INVESTIGAȚII NR. [2]

Traducere din limba norvegiană de
Diana Polgar

CUPRINS

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

HORST, JØRN LIER

Biroul de investigații nr. 2 : Operațiunea Vântul de nord / Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes ; trad. din lb. norvegiană de Diana Polgar. - Pitești : Paralela 45, 2018
 ISBN 978-973-47-2847-3
 I. Sandnes, Hans Jørgen
 II. Polgar, Diana (trad.)
 821.113.5

Detektivbyrå nr. 6: Operasjon Vindkast
 Jørn Lier Horst, Hans Jørgen Sandnes

Copyright © Jørn Lier Horst 2014

Illustrations copyright © Hans Jørgen Sandnes 2014
 Published by agreement with Salomonsson Agency

Copyright © Editura Paralela 45, 2018

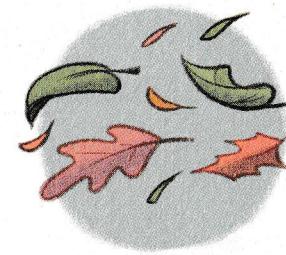
Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.
www.edituraparalela45.ro

Tiparul executat la Regia Autonomă *Monitorul Oficial*

1	Rafala de vânt	13
2	Planul	20
3	Un caz cât o friptură	27
4	Expoziția	34
5	Turiști?	39
6	Semnătura	48
7	O masă bună	56
8	Un duș rece	63
9	Alarma	70
10	Locul crimei	78
11	Camera goală	84
12	Pe aripile vântului	88
	Postfața lui Opti	96

Capitolul 1

RAFALA DE VÂNT



Bătea vântul. Tiril și Oliver mergeau cu capul aplecat și cu mâinile îndesate în buzunare. Opti vâna un ziar pe care vântul îl purta de-a lungul străzii. Cerul se întunecase și urma să plouă din moment în moment.

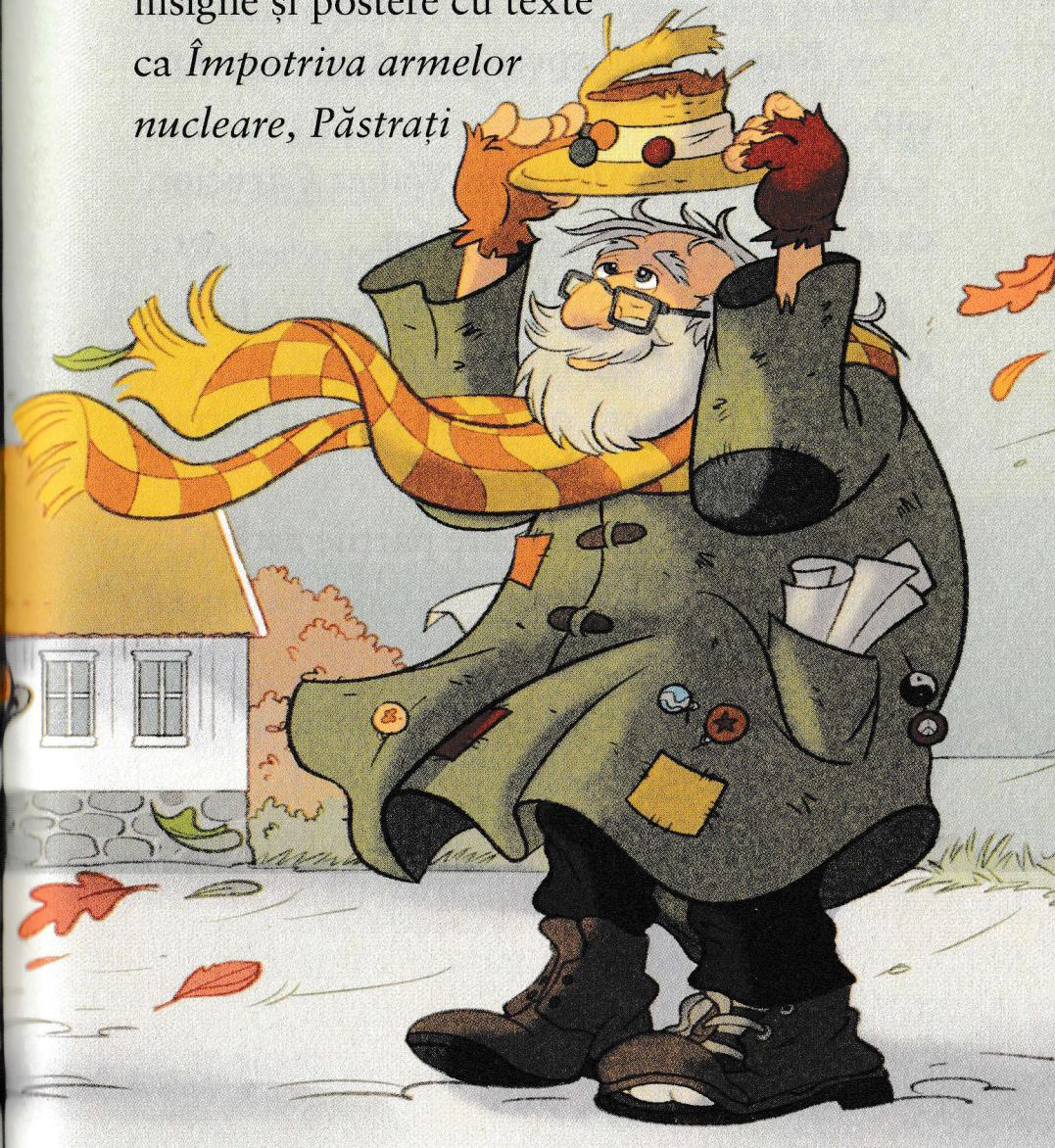
Walter Cărucior se afla în piață. O rafală de vânt îi suflă pălăria de paie de pe cap. Încercă să-o prindă, dar fu prea târziu: pălăria zbura deja pe stradă, direct spre cei doi copii. Oliver se aplecă să o ridice, dar dintr-o dată veni o nouă rafală de vânt, care purtă pălăria și mai departe. Până la urmă, Opti fu cel

care reuși s-o prindă, după care se întoarse
mândru cu pălăria în gură și cu nasul pe sus.

Walter Cărucior nu se numea de fapt
Walter Cărucior. Adică prenumele lui
era Walter, dar numele de familie nu era
cunoscut de foarte multă lume. Fusese



poreclit Walter Cărucior pentru că străbatea
Elvestadul în lung și-n lat împingând un
cărucior din care vindea autocolante,
insigne și postere cu texte
ca *Împotriva armelor
nucleare*, *Păstrați*



natura curată și alte sloganuri favorabile
mediului înconjurător.

Tiril se aplecă și luă pălăria din gura lui Opti.

— Bravo, Opti! spuse ea mânându-l pe cap.

Apoi îi dădu pălăria lui Walter Cărucior, care avea părul răvășit de vânt.

— Mulțumesc mult, spuse el, aranjându-și cu mâna părul cărunt.

Apoi își îndreptă ochelarii mari și pătrați și cercetă pălăria.

— Bate vântul din toate părțile astăzi, spuse el zâmbind în timp ce-și punea înapoi pe cap pălăria de paie.

— Vântul bate din nord, spuse Oliver.

— Poftim?

— Nu bate din toate părțile, îi explică Oliver. Este vântul de nord.

Walter Cărucior nu părea să fi înțeles prea bine explicația lui Oliver.

— Ah, da, da! răspunse el căutând ceva în cărucior. Luați astea! spuse el oferindu-le fiecărui câte o insignă în semn de mulțumire pentru că îi recuperaseră pălăria.

Pe cele două insigne scria: *Salvați smârcul Sune*.

— Smârcul Sune? întrebă Tiril. Unde este? Walter o privi pe deasupra ochelarilor.

— La poalele Muntelui Morii, îi explică el. Acolo trăiesc salamandre, dar acum



se vorbește despre construirea unei șosele forestiere care va trece exact prin acel teritoriu. Salamandrele sunt animale pe cale de dispariție, iar dacă se construiește un drum pe acolo, cel mai probabil vor dispărea și ultimele salamandre din Elvestad!

Le arătă o broșură pe care era o fotografie cu o salamandră așezată pe o piatră. Textul era identic cu cel de pe insignele lor: *Salvați smârcul Sune!*

Tiril luă broșura, o împături și o așeză în buzunar.

— Mulțumim, spuse ea înainte de a-și continua drumul.

Vântul făcea copertinele din față ferestrelor unui magazin din apropiere să semene cu niște baloane umflate, gata să plesnească. O foaie de hârtie trecu în zbor prin aer. Se ridică și se răsuci de câteva ori

înainte de a se lăsa din nou pe pământ. Apoi o nouă rafală de vânt o lipi chiar de față lui Oliver.

Opti lătră.

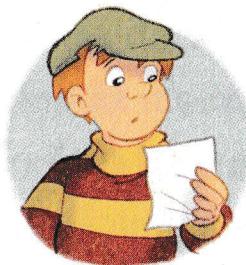
Oliver fu cât pe-aci să desprindă foaia care i se lipise pe ochi și să o mototolească, dar înainte de asta apucă să citească ceva de pe ea.

— Curios, spuse el în vreme ce ochii îi alunecau peste text încă o dată. Foarte curios.



Capitolul 2

PLANUL



— Ce-i asta? spuse Tiril încercând să vadă ce scria pe foaia pe care Oliver o ținea în mână.

— Asta, spuse Oliver ridicând foaia, reprezentă un nou caz pentru Biroul de Investigații Nr. 2.

Biroul de Investigații Nr. 2 era numele biroului de investigații înființat de Tiril și Oliver. De fapt, biroul lor nici măcar nu avea un nume, căci nu făcuseră decât să agațe o plăcuță pe perete cu textul „Birou de Investigații“. Din moment ce sediul lor se afla în pivnița casei lui Oliver de pe Strada

Brutăriei 2B, numărul casei era chiar în dreptul plăcuței, și astfel ajunseră să se numească Biroul de Investigații Nr. 2.

Tiril luă foaia de hârtie din mâinile lui Oliver. Textul era scris cu litere mari și pătrate. Nu părea să fie decât o listă pe care erau însirate șapte lucruri:

*Pantaloni negri
Pulovere negre
Cizme de cauciuc
Mănuși
Clește
Rangă de fier
Cagule*

Apoi era desenată o față zâmbitoare și câteva simboluri ale dolarului.
Jos de tot scria:

*De verificat orarul zborurilor către
Brazilia.*

